<https://www.youtube.com/watch?v=z73f1gam0Nw>

шутят и разрешают шутить могут только сильные люди. И шутки тоже надо уметь понимать!

Sie (die anderen) scherzen, und erlauben zu scherzen können nur starke Leute. Und die Witze müssen auch verstanden werden können!

шутят .. 3. pl  
шу́тка .. Scherz

уме́ть .. können (v) <-> мочь (uv)

молоде́ц! .. Super!

И все равно извините.

и все равно .. und alles gleich, egal, sowieso -> всё равно́ как / куда́ .. egal wie / egal wohin

-------

<http://chastushki.svetvmir.ru/novogodnie-chastushki-putina-i-medvedeva-russkie-narodnye-chastushki.html>

Einmal ging diese Mode, Bilanz zu ziehen des Jahres.

Hier, und wir werden sie nicht im Stich lassen

und jezt sie hereinlegen.

М: Раз пошла такая мода

Подводить итоги года

П: Вот и мы не подведём

И сейчас их подведём

М: Оп!

П: Молодец!

М: Спасибо! Вы сейчас…

подводи́ть ито́ги .. auswerten, Bilanz ziehen

подвести́ .. auch: im Stich lassen, hereinlegen

ито́г .. Ergebnis, Fazit

П: Вёз по сочинской дороге

я на «Ниве» Жака Рогге

М: И желанье придираться

Вдруг прошло у иностранцев

П: Оп-па!

М: Замечательно!

П: Принял меры я, и снова

Всё в порядке в Пикалёво

М: В этот город без опаски

Ездит даже Дерипаска

П: Ну как?

М: По-моему, жжём, Владимир Владимирович!

П: Согласен!

М: Верьте вы или не верьте,

Каждый день я в интернете.

П: Знаю – я ведь нет да нет

Вам пишу «Превед, Медвед!»

М: Я помню… Прикольная ссылочка!

П: Спасибо! Молодец!

М: Поздравляю я народ

С Новым Годом второй год…

П: Знаешь, кое-кто из нас

Поздравлял их девять раз!

П: Оп-па!

М: Да, я помню. Оп-па!

Согласен.

М: Северный поток и Южный

Мы построим, когда нужно

П: И пойдёт весь их «Набукко»

Извините, на три буквы!

М: Оп-па!

П: Америка, Европа!

М: Согласен

М: Просим Киев в этот раз

Оплатить деньгами газ

П: А не байками-блинами

И борзыми (Ю) щенками

М: Совершенно верно. Оп-па!

П: Хорошо

М: Как «Сбербанк» наш не старался,

«Опель» так и не продался

П: И теперь хвалёный «Опель»

Оказаться может в…

М: Глубоком кризисе, Владимир Владимирович!

П: Оп-па!

М: Согласен!

М: Вот когда-то бюрократы

Жили только на откаты…

П: А теперь, скромнее став,

Будут жить в других местах.

М: Жёстко!

П: Зато справедливо! Оп-па?

М+П: Мы б ещё куплеты спели,

Но и забывать о деле

Нам, увы, никак нельзя –

С Новым годом вас, друзья!

------------------

2011 год

- Мы с коллегою вдвоем

Вновь куплеты вам споём.

- Должен согласиться я:

Прижилась традиция!

- Стало очень плохо видно

Мне Европу из Кремля...

- Виновато изверженье

Эйяфлядлайёкудля!

- Мэр Лужков был слишком робок,

Не решил проблему пробок...

- И для прочих, став примером,

Пробкой вылетел из мэров!

Ich hörte Elton John und und dann traf ich Bono

Das ist, Du weißt es, nicht die Grenze:

Ich (habe) dort selbt gespielt und gesungen.

- Я послушал Элтон Джона,

А потом встречался с Боно.

- Это, знаешь, не предел:

Я там сам играл и пел!

послу́шай .. Pass mal auf!

там и сям .. hier und dort

Es begann besseres Leben in Russland

wo wir nicht plötzlich auftreten.

Gleich (gibt es) Brot um 7 Kupeken

und commute is great!

- Стало лучше жить в России.

Где мы вдруг не появись -

Сразу хлеб по семь копеек...

- И дороги зашибись!

стать .. beginnen

вдруг .. plötzlich

появи́ться .. erscheinen, sich zeigen

доро́га .. Anfahrtsweg (commute ?)

зашиби́сь .. Super

- Шла машина тёмным лесом

За каким-то интересом...

- Если это вы про "Ладу",

То я вас прошу - не надо!

- Было слушать нелегко

Речь Виталия Мутко...

- Наш теперь чемпионат,

Несмотря на фром-май-харт!

- Проведём турнир футбольный

Через восемь лет уже.

- Весь Саранск теперь довольный,

Лондон же в глубокой...

- Депрессии.

- ЦРУ агентов наших

В Массачусетсе нашёл...

- Ну, не знаю - с Анной Чапман

Я в разведку бы пошёл!

- Полицейскими все станут

Милицейские чины...

- Да, давно пора почистить

Внутренние органы!

- Вот летит по небу глаз,

Называется ГЛОНАСС...

- Вот его бы как-нибудь

На Европу натянуть!

Мы б ещё куплетов спели,

Но и забывать о деле

Нам, увы, никак нельзя.

С Новым годом вас, друзья!

Источник: http://chastushki.svetvmir.ru/novogodnie-chastushki-putina-i-medvedeva-russkie-narodnye-chastushki.html#ixzz4HQ5RObD8